

78 **De simplicium medicamentorum temperamentis et facultatibus libri XI, De temperatura medicaminum simplicium, *De notitia virtutum simplicium pharmacorum, *De simplici medicina, De simplicium medicamentorum temperamentis et facultatibus**

Περὶ κράσεως καὶ δυνάμεως τῶν ἀπλῶν φαρμάκων βιβλία

K. al-Adwiya al-mufrada, K. al-Adwiya al-basīta, K. al-Basā 'it

CMG-Abkürzung: **De simpl. med. temp. et fac.**

andere Abkürzung(en): SMT, De simpl. medicament. temp., De simpl. med. temp. ac fac.

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. II(1),1–86^v; Bas. II,5–152; Chart. XIII, 1–318; Kühn XI,9 (S. 379–892); Kühn XII,1 (S. 1–377)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) II(1),1–86^v

online-Handschrift(en): Paris: Par. gr. 2148, fol. 67–122^v; Par. gr. 2157, fol. 1–213^v; Par. gr. 2167, fol. 75–187^v; Par. gr. 2170, fol. 2–246^v; Par. gr. 2260, fol. 196–215; Florenz: Laur. Plut. 74,17, fol. 132–149^v; Vatikanstadt: Vat. Pal. gr. 31, fol. 40–185^v; Vat. Barb. gr. 127, fol. 207–249

Vgl. Ackermann CXII,49; Diels 96; Diels, Nachtr. 34; Durling Nr. 108; Durling Add. I Nr. 108a; Durling Add. II Nr. 108a; Pinakes;

TLG-ID: 0057.075 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Τὰς τῶν ἀπλῶν φαρμάκων δυνάμεις

Incipit (lat. [Kühn]): Quantum conferat simplicium medicamentorum

Incipit (lat.): Aloen virtutem habet calidum et confortat et siccit

Arab. Übers.: Ullmann 47, Nr. 49; Sezgin 109, Nr. 44 (Übersetzer: Hubaiš); Sezgin Nachtr. II, 376

Lat. Übers.: Durling Nr. 108 (Übersetzer: Constantinus Africanus; Gerardus, Theodoricus)

Syr. Übers.: Degen Nr. 59 (Übersetzer: Yūsusuf al-Ḥūrī; Hiob von Edessa; Ḥunain; Sergios von Rēš 'ainā)

griechische Edition in Vorbereitung: Martelli (Buch IX; CMG)

E,T Garofalo, Ivan: Un sondaggio sul De simplicium medicamentorum facultate di Galeno. In: Studi arabo-islamici in onore di Roberto Rubinacci nel suo settantesimo compleanno. A cura di *Clelia Sarnelli Cerqua*. Napoli 1985, 317–325.

E,T Petit, Caroline: La tradition manuscrite du traité des *Simplex* de Galien. *Editio princeps* et traduction annotée des chapitres 1 à 3 du livre I. In: Histoire de la tradition et édition des médecins grecs. Actes du VI^e Colloque international Paris 12–14 avril 2008, édités par V. Boudon-millot, A. Garzya, J. Jouanna u. A. Roselli Napoli 2010, 143–165.

K Haars, Maximilian: Die allgemeinen Wirkungspotenziale der einfachen Arzneimittel bei Galen. Oreibasios, *Collectiones medicae* XV. Einleitung, Übersetzung und pharmazeutischer Kommentar. Stuttgart 2018. (Quellen und Studien zur Geschichte der Pharmazie; 116).

U Haars, Maximilian: Die Elementarqualitäten in der speziellen Pharmakologie Galens. In: Antike Naturwissenschaft und ihre Rezeption, Bd. 26, hrsg. v. Georg Wöhrle, Jochen Althoff, Sabine Föllinger. Trier 2016, 189–208.

U Harig, Georg: Die Galenschrift »De simplicium medicamentorum temperamentis ac facultatibus« und die »Collectiones medicae« des Oreibasios. NTM (Schriftenr. Gesch. Naturw. Techn. Med.) 3 (1966), H. 7, 3–26.

U Hasluck, F. W.: Terra Lemnia. In: Islam and Christianity under the Sultans. Hrsg. von M. M. Hasluck. Oxford 1929. S. 671–688 (672f. zu Galen).

U Helmreich, Georg: Zu Galen. Berl. Philol. Wschr. 41 (1921), 957–959.

U Merx, A.: Proben der syr. Übersetzung von Galens Schrift über die einfachen Heilmittel. Zschr. Dtsch. Morgenl. Ges. 39 (1885), 237–305.

U Petit, Caroline: La tradition latine du traité des *Simplex* de Galien. Remarques préliminaires.

- Medicina nei Secoli, N.S. 25–3, 2013, 1063–1090.
- U Petit, Caroline: Galen's pharmacological concepts and terminology in Simon of Genoa's Clavis Sanationis. In: Simon of Genoa's Medical Lexicon, hrsg. v. B. Zipser. Berlin 2013, 129–148.
- U Ullmann, Manfred: Wörterbuch zu den griechisch-arabischen Übersetzungen des 9. Jahrhunderts. Wiesbaden 2002.
- U Wellmann, Max: Zu Galens Schrift Περὶ κράσεως καὶ δυνάμεως τῶν ἁπλῶν φαρμάκων. Hermes 38 (1903), 292–304.